

Collazione

Era·m cosselhatz, senhor: 6coblas unissonans e 2tornadas; a 7, b 7, a 7, b 7, c 7, c 7, d 7, d 7.

Ordine coblas:

Appel	1	2	3	4	5	6	7	tor
A	1	2	3	4	5	6	7	/
B	1	2	3	4	5	6	7	/
C	1	4	5	2	6	7	/	/
D	1	2	3	4	5	6	7	/
E	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
G	1	5	2	3	4	6	7	/
I	1	2	3	4	5	6	7	/
K	1	2	3	4	5	6	7	/
M	1	5	2	3	4	6	7	tor(1)
O	1	5	7	6	4	2	3	tor
Q	1	2	3	4	5	6	7	/
R	1	5	2	4	3	6	7	tor(2)
S	1	5	2	3	6	4	7	/
V	1	3	2	4	6	/	/	/
a	1	5	7	6	4	2	3	/

Cobla I

v 1	A	Era·m cosseillatz, seignor,
	B	Era·m cosseillatz, seignor,
	C	Acossellatz mi senhor,
	D	Era·m conseglaz, segnor,
	E	Era·m conseillatz, senhor,
	G	Ara·m conseillaz, seignor,
	I	Ara·m conseillatz, seingnor,
	K	Ara·m conseillatz, seingnor,
	M	Ara·m conseilhatz, seinhor,
	O	Ara·m conseillatz, seignor,
	Q	Era·m consillaç, signor,
	R	Ar m?acosselhatz, senhors,
	S	Era·m conseillaz, seignor,
	V	Ara·m escoutatz , seinhor,
	a	Era·m cosseilhatz, segnior,

	A	vos c?avetzvalor e sen:
	B	vos q?avetz saber e sen:
	C	vos qu?avetzrazo e sen:
	D	vos c?avez saber e sen:
	E	vos c?avetz saber e sen:
	G	vos q?aveç saber e sen:
	I	vos c?aves saber e sen:
v 2	K	vos c?aves saber e sen:
	M	vos q?aves saber e sen:
	O	vos c?avez saber e sen:
	Q	vos c?aveç saber et sen:
	R	vos c?avetzvalor e sen:
	S	vos c?abez saber et sen:
	V	vos c?avetzvalor e sen:
	a	vos c?avetz saber e sen:
	A	una dompna·m det s?amor,
	B	c?una dompna·m det s?amor,
	C	q?una dona·m det s?amor,
	D	c?una dona·m de s?amor,
	E	c?una dona·m det s?amor,
	G	c?una donna·m det s?amor,
	I	c?una domna·m det s?amor,
v 3	K	c?una dompna·m det s?amor,
	M	una domna·m det s?amor,
	O	una dompna·m deg s?amor,
	Q	c?una domna·m det s?amor,
	R	una dona·m det s?amor,
	S	una dompna·m det s?amor,
	V	una domna·m det s?amor,
	a	una domna·m det s?amor,
	A	c?ai amada longamen;
	B	c?ai amada longamen;
	C	qu?ai amada loniamen;
	D	c?ai amada lonzamen;
	E	c?ai amada longuamen;
	G	c?ai amada longamen;
	I	c?ai amada loniamen;
v 4	K	c?ai amada loniamen;
	M	q?ai amada longamen;
	O	q?ai amada loniamen;
	Q	c?ai amada loniamen;
	R	c?ay amada loniamen;
	S	q?ai amada longamen;
	V	c?ai amada loniamen;
	a	q?ai amada loniamen;
	A	mas eras sai de vertat
	B	mas era·l sai per vertat
	C	mas aras de vertat (-1)
	D	mais era·l sai de veritat (+1)
	E	mas era sai de vertat
	G	mas era sai de vertat
	I	mas ara sai de vertat
v 5	K	mas ara sai de vertat
	M	mas ara sai en vertat
	O	ara sai eu la vertat
	Q	mas era sai de vertat
	R	mais eras say per vertat
	S	mas era sai en vertat
	V	mas eras sai de vertat
	a	mas ara sai en vertat

	A	qu?ill a autramic privat,
	B	qu?il a autr?amic privat,
	C	qu?elh a autr?amic privat,
	D	k?ell?a autr?amic privad,
	E	qu?el autr?amic privat, (-1)
v 6	G	qu?il a altr?amic privat,
	I	qu?ella ha autr?amic privat,
	K	qu?ella ha autr?amic privat,
	M	q?ill <color>vol</color> autr?amic privat,
	O	q?ella autr?amic privat,
	Q	q?ell a autr?amic privat,
	R	que <color>fay</color> autr?amic privat,
	S	q?el?a altr?amic privat,
	V	qu?el a autr?amic privat,
	a	q?ilh a altr?amic privat,
	A	ni anc de nuill compaigno
	B	ni anc de nuill compaigno
	C	et anc de nulh companho
	D	ne anc de nuls compagnon
	E	ni anc de nuill companho
	G	et anc de null compagnon
v 7	I	et anc de nuill compaignon
	K	et anc de nuill compaignon
	M	ez anc de null compainho
	O	c?anc de nul compaignon (-1)
	Q	ni anc de nul compaignon
	R	et anc de nulh companho
	S	et anc de nul compaigno
	V	et anc de nuill compainho
	a	et anc de nuil compainhon
	A	compaigna tant greus no·m fo.
	B	compaigna tant greus no·m fo.
	C	companha tan greus no·m fo.
	D	compagna tan greu no fo.
	E	companha tan greus no·n fo.
	G	compagna tan greus no·m fo.
v 8	I	compaingna tan greus no·m fon.
	K	compaingna tan greus no·m fon.
	M	compainha plus grieus no·m fo.
	O	compagna tan greu no·m fon.
	Q	compagna tan greu no·m fon.
	R	companha tan greu no·m fo.
	S	compagna tan greu no fo.
	V	compainiha tan greu no·m fo.
	a	compaignha tan greus no·m fon.

	A	D?una ren sui en error
	B	D?una ren sui en error
	C	D?una res sui en error
	D	D?una ren sui en error
	E	D?una re soi en error
	G	Mas de cho sui en error:
v 1	I	[?]una ren sui en error
	K	D?una ren sui en error
	M	D?una re sui en error
	O	D?una re sui en error
	Q	A una ren sui en error
	R	D?una res suy en error
	S	Mas de cho soi en error
	V	D?una ren soy en error
	a	D?una res son en error
	A	e·n estai en pensamen:
	B	e·n estau en pessamen:
	C	et estau en pessamen:
	D	on estau en pensamen:
	E	et estau en pensamen:
	G	estau en greu pessamen:
v 2	I	e·n estauc engre <u>eu</u> pensamen: (+1)
	K	e·n estauc engre <u>eu</u> pensamen: (+1)
	M	q?ai estat en pensamen:
	O	e estau en pesamen:
	Q	essui en greu pessamen:
	R	et estau en pensamen:
	S	et estau en pensamen:
	V	en estau em pessamen:
	a	et estau en pensamen:
	A	que m?alonge ma dolor,
	B	que m?alonge ma dolor,
	C	que lonh aurai ma dolor,
	D	que m?alonguen ma dolor,
	E	que m?alevia ma dolor,
	G	q?alognat ai ma dolor,
v 3	I	que m?alongue ma dolor,
	K	que totz temps n?aurai dolor,
	M	q?aloncs aurei ma dolor,
	O	q?allongat ma dolor, (-1)
	Q	que loncx temps n?auray dolor,
	R	q?aloignat ai ma dolor,
	S	esi·m dobla ma dolor,
	V	qe <u>loing</u> aurei ma dolor,
	a	qe <u>loing</u> aurei ma dolor,
	A	s?ieu aquest plaich li cossen.
	B	s?ieu aquest plaich li cossen.
	C	s?ieu aquest tort li cossen.
	D	s?eu acest plait li consent.
	E	s?ieu aquest plag li consen.
	G	s?eu aquest plaiz li consen.
v 4	I	s?ieu aquest plaig li consen.
	K	s?ieu aquest plaig li consen.
	M	s?ieu aquestfach li consen.
	O	s?ieu aquest plag li cosen,
	Q	si aquest plait li conssen
	R	s?ieu aquest plag li cossen.
	S	s?en aquest plai li consen,
	V	s?eu aquestfai li cossen.
	a	si eu aquest plait li consen.

v 5	A	E s?aisi·l dic mon penssat,
	B	E s?aisi·l dic mon pensat,
	C	E s?ieu li dic son peccat ,
	D	E s?aiselg dic mon pesad,
	E	E s?aisi·ll dic mon pensat,
	G	E s?eu li dic son penssat,
	I	E s?aisi·l dic mon pensat,
	K	E s?aisi·l dic mon pensat,
	M	E s?aisi·l dic son pesat,
	O	E s?ieu l?en dicsom pechat,
	Q	E ss?aisi·l dic mon pessat,
	R	E s?ie?li dic mon pessat,
	S	Et s?eu li dic mon pensat,
	V	E s?eu li dic son pesat,
	a	e s?ieu li dic mon pensar,
v 6	A	vei mon dampnatge doblat.
	B	vei mon dampnatge doblat.
	C	/
	D	veo mon damage doblad.
	E	ve.us mon dampnatge doblat.
	G	ve.us mon dapnage doblat.
	I	vei mon damaie doblat.
	K	vei mon damaie doblat.
	M	ve.us mon dampnage doblat.[1]
	O	ve.us mon damnaie doblat.[2]
	Q	veu mon damage doblat.
	R	tenranz per desesperat.
	S	ve.us mon dampnage doblat.
	V	ve.us mon damnatge doblat.
	a	ve.us mon dampnatge doblat.[3]
v 7	A	Cal qe·n fassa o cal que no,
	B	Cal qu?eu fassa o cal que no,
	C	/
	D	Kal ch?eo faz a au cal che no,
	E	Qual qu?ieu fassa ho qual que no,
	G	Qal qe·m faz a o qal qe no,
	I	Cal qu?eu dig o cal que non,
	K	Cal qu?eu dig o cal que non,
	M	Qal qe fassa o qalqe no,
	O	Qal qe·n faz o calqe non,
	Q	Qal qe·n faça an qal qe·n non,
	R	Cal que fassa o calque no,
	S	Qal qe·m faz a o qal qe no,
	V	Cal qu?eu faz a o cal que no,
	a	Cal qe·n fasso cal qe non,

	A	re non puosc far de mon pro.
	B	re non puosc far de mon pro.
	C	/
	D	ren non posc far de mon pro.
	E	re no pueſc far de mon pro.
	G	res no m?en pot esser bo.
v 8	I	ren non pos faire de mon pron. (+1)
	K	ren non pos faire de mon pron. (+1)
	M	res no m?en pot esser bo.
	O	res no m?en pot esser bon.
	Q	ren non posc far de mo pro.
	R	res no m?en pot esser bo.
	S	res no m?en pot esser bo.
	V	res no m?en pot esser bo.
	a	res no m?en pot tener pron.

Cobia III

	A	E s?ieu l?am a desonor,
	B	E s?ieu l?am a deshonor,
	C	/
	D	E s?eu l?am a desenor,
	E	E s?ieu l?am a dezonor,
	G	E s?eu l?am a deshonor,
	I	E s?ieu l?am a desonor,
v 1	K	E s?ieu l?am a desonor,
	M	E s?ieu l?am a desenor,
	O	Car si eo l?am a desonor,
	Q	E ss?eu l?am a desonor,
	R	E s?ieu l?am a desonor,
	S	Et s?eu l?am a desonor,
	V	E s?eu viu a desonor,
	a	Car s?ieu l?am a desonor,
	A	aurai·n blasme de la gen;
	B	aurai·n blasme de la gen;
	C	/
	D	aurai·n blasm?e eskerniramen la çent; (+3)
	E	aura·n blasme de la gen;
	G	enoios er a tota gen; (+1)
	I	esquerens er tota gen;
v 2	K	esquerens er tota gen;
	M	esqerns es a tota gen;
	O	esquerenz er a tuta gen; (+1)
	Q	escarnira m?en la gen;
	R	esquern er a tota gen;
	S	et nois er a tota gen,
	V	es enug a tota gen;
	a	esqerns et a tota gen;

	A	e tennant m?en li plusor
	B	e tennant m?en li plusor
	C	/
	D	e tendra m?en li plusor
	E	e tenran m?en li pluzor
	G	e tera m?en li plussor
	I	e tenra m?en li plusor
v 3	K	e tenram m?en li plusor
	M	e tenran m?en li pluzor
	O	e tenran m?en li plusor
	Q	e tendra m?en li plusor
	R	e tenran m?en limelhor
	S	eu terra m?en li plusor
	V	e tenran m?en limeillor
	a	e tenran m?en li pluzor
	A	per cornut e per sofren.
	B	per cornut e per sofren.
	C	/
	D	per cornud e per sofren.
	E	per cornut e per sufren.
	G	per cornut e per sofren.
	I	percoart e per soffren.
v 4	K	percoart e per soffren.
	M	per cornut e per sufren.
	O	per cornat e per sofren.
	Q	per cornut et per suffren.
	R	percoart e per sufren.
	S	per cornut et per sofren.
	V	per cornut e per sufren.
	a	per cornut et per sufren.
	A	E s?aisi pert s?amistat,
	B	E s?aisi pert s?amistat,
	C	/
	D	E s?ais?eu perd s?amistat,
	E	E sai s?ieu pert s?amistat,
	G	Esi.m part de s?amistat,
	I	E s?assi pert s?amistat,
v 5	K	E s?assi pert s?amistat,
	M	E s?aisi.ll dic mon pensat
	O	E s?aiissi pert m?amistat,
	Q	E s?ais?eu pert s?amistat,
	R	E s?aisi perc s?amistat,
	S	S?aiissi.m part de s?amistat,
	V	Esi.m perac de s?amiztat,
	a	E s?aisi pert m?amistat,
	A	be.m teing per deseretat
	B	be.m teing per deseretat
	C	tenc mi per dezeretat[4]
	D	be.m teng per deseritat
	E	be.m tenh per dezeretat
	G	be.m teng per deseritat
	I	ben teing a deseretat
v 6	K	ben teing a deseretat
	M	tenc mi per deseretat[5]
	O	tenc me per deseritat[6]
	Q	be.m teng per deseredad
	R	tenc m?en per dezeretat
	S	be.m teng per deseritat
	V	be.m ten per deseretat
	a	teinh me per deseretat[7]

	A	d?amor e ia Dieus no·m do		
	B	d?amor, e ia Dieus no·m do		
	C	d?amor, e ia Dieus no·m do		
	D	d?amor, e za Deuno m?en don	(+1)	
	E	d?amor, e ia Dieusno m?en do	(+1)	
v 7	G	d?amor, e ia Deus no do		
	I	d?amor, e ia Dieus no·m don		
	K	d?amor, e ia Dieus no·m don		
	M	d?amor, e ia Dieus no·m do		
	O	d?amor, e ia Deus no·m don		
	Q	d?amor, et ia Deu no·m don		
	R	d?amor e ia Dieus no·mz do		
	S	d?amor, et ia Deus no·m do		
	V	d?amor, e ia Dieus no·m do		
	a	d?amor, et ia Dieus no·m dom		
	A	mais faire vers ni chansso.		
	B	mais faire vers ni chansso.		
	C	pueys faire vers ni chans[?]		
	D	mai faire vers ni canzon.		
	E	mais faire vers ni chансо.		
	G	mais fare vers ni chanzon.		
v 8	I	faire mais vers ni chanson.		
	K	faire mais vers ni chanson.		
	M	pueis faire vers ni chanço.		
	O	pois faire vers ni chanzon.		
	Q	mai fare vers ni chançon.		
	R	mais faire vers ni chансо.		
	S	mais faire vers ni canzo.		
	V	mais faire vers ni chanzo.		
	a	pueis faire vers ni chanzon.		

Cobia IV

	A	Pois voutz sui en la follar,		
	B	Puois voutz sui en la follar,		
	C	Pus voutes en la follar,		
	D	Pos volt sui en la folor,		
	E	Pos voutz soi en la folor,		
	G	Pos volt sui en la folor,		
	I	Mas voutes a la folor,		
v 1	K	Mas voutes a la follar,		
	M	Pos voutz sui a la follar,		
	O	Poissoi mes a la folor,		
	Q	Pos volt sui en la folor,		
	R	Pusm?a mes a la folor,		
	S	Pois volt soi en la folor,		
	V	Mas voutes a la folor,		
	a	Pos voutz son a la folor,		

	A	ben serai fols s?ieu non pren
	B	ben serai fols, s?ieu non pren
	C	b[?]rai fols, s?ieu no pren
	D	ben serai fol s?eu non pren
	E	ben cerai fols, s?ieu non pren
	G	ben serai fol, s?eu non pren
	I	ben serai fols, s?ieu non pren
v 2	K	ben serai fols, s?ieu non pren
	M	ben serai fols, si non pren
	O	ben ferai fol, s?ieu non pren
	Q	ben serai fol, s?eu no pren
	R	be seray fols, si no pren
	S	ben sera fols, s?eu non pren
	V	ben serai fols s?eu no pren
	a	ben serai fols s?ieu non pren
	A	d?aquestz dos mals lo menor;
	B	d?aquestz dos mals lo menor;
	C	d?aquestz dos mals lo menor;
	D	d?akest dos mals lo menor;
	E	d?aquetz dos mals lo menor;
	G	d?aquest dos mals lo menor;
	I	d?aquest dos mals lo menor;
v 3	K	d?aquestz dos mals lo menor;
	M	d?aquestz dos mals lo menor;
	O	d?aiquest dos mals lomeillor;
	Q	d?aquest dos mal le menor;
	R	d?aquest dos mals lo menor;
	S	d?aquest dos mals lo menor;
	V	d?aquestz dos mals lo menor;
	a	d?aquetz dos mals lo menor;
	A	que mais val mon escien,
	B	que mais val, mon escien,
	C	quar mais val, mon escien,
	D	ke mais val, mon escien,
	E	que mais val, mon essien,
	G	qe mais val, mon escien,
	I	que val mais, mon escien,
v 4	K	qe val mais, mon esien,
	M	qar mais val, mon esien,
	O	e val mais, mon escien,
	Q	qe mais val, mon essien,
	R	car mais val, mon essien,
	S	qe val mais, mon escien,
	V	que mais val, mon escien,
	a	qe mais val, mon ecien,
	A	qu?eu aia en lieis la meitat
	B	q?ieu aia en liei la meitat
	C	en leys aver la meitat
	D	k?eu n?aia en lei la meitad
	E	qu?ieu aia en lei la meitat
	G	q?eu n?aia en leis la meitat
	I	qu?eu ai en leis la meitat
v 5	K	qu?ieu ai?en leis la meitat
	M	en leis aver la meitat
	O	en leis aver la meitat
	Q	q?eu n?aia en le la meitat
	R	en lieis aver la mitat
	S	qe n?aia en lei la mitat
	V	qu?eu ai'en leis la meitat
	a	aver en lieis la meitat

	A	qe.l totperda per foldat,
	B	qe.l totperda per foldat,
	C	que totperdre per foudat,
	D	ke.l tutperda per foldat,
	E	que.l totperda per foudat,
v 6	G	qe totperda per foldat,
	I	que totperdre per foudat,
	K	qe totperdre per foudat,
	M	qe.l totperdre per foldat,
	O	qe totperdre per foudat,
	Q	qe tutperda per foldat,
	R	que totperdre per foldat,
	S	qe totperda per foldat,
	V	que.l totperdre per foudat,
	a	qe totperdre per foudat,
	A	car anc non vi drut fello
	B	car anc non vi drut fello
	C	quar anc a nulh drut felho
	D	c?anc no vi nulg dru felon
	E	c?anc no vi nuill drut felo
	G	c?anc a negus dur felo
v 7	I	car anc a nuill drut fellon
	K	car anc a nuill drut felon
	M	qar anc a null drut felo
	O	q?anc a negun drut felon
	Q	q?anc a negun dru felon
	R	car anc a nulh drut felo
	S	qar anc negun drut fello
	V	car anc a nulil drut felo
	a	qe anc a nuil drut fellon
	A	nuill temps d?amor far son pro.
	B	nuill temps d?amor far son pro.
	C	d?amor no vi far son pro.
	D	d?amor faire son pro. (-1)
	E	nuill tems d?amor faire son pro. (+1)
	G	d?amor non vi far son pro.
v 8	I	d?amor non vi faire son pron. (+1)
	K	d?amor non vi faire son pron. (+1)
	M	d?amor non vi far son pro.
	O	d?amar non vi far son pron.
	Q	no vi d?amor far son pro.
	R	d?amor no vi far son pro.
	S	no vi d?amor far son bo.
	V	d?amor no vi.m far son pro.
	a	d?amar non vi far son pron.

Cobla V

	A B C D E G I K M O Q R S V a	E puois vol autr?amador E puois vol autr?amador S?elha vol autr?amador Pos vol altr?amador (-1) Pos vol autr?amador (-1) E si vol autr?amador E si vol autr?amador E si vol autr?amador S?ill ha fait autr?amador Si ia vol autr?amador Pos il vol autr?amador E si vol autr?amador Mas s?il vol altr?amador / Cella vol amador (-1)
v 1	A B C D E G I K M O Q R S V a	ma dompna, ieu no lo·il defen; ma dompna, eu no lo·il defen; ma dona, non lo y defen; ma domna, e no glo·l defent; ma dona, no lo·i defen; ma don?, eu no lo·ill defen; ma domna, non lo defen; ma domna, non lo defen; ma domna, ieu non lo·ill defen; ma dompna, no li defen; ma domna, no·l le·l defen; ma dona, non lo i defen; midon, eu no llo·il defen; / ma domn?, eu non lo defen;
v 2	A B C D E G I K M O Q R S V a	e lais m?en mais per paor e lais m?en mais per paor e lais m?en mais per paor e laslo mais per paor e laisho mais per paor e lais m?en mais per paor e lais m?en mais per paor e laiseu mais per paor e laislo mais per paor e lais may per paor (-1) et las m?en mais per paor / e laislo mais per paor
v 3	A B C D E G I K M O Q R S V a	que per autre chausimen; que per autre chausimen; que per autre?essenhamen; que per autre zausiment; que per autre cauzimen; qe per autre chausimen; que per autre chauzimen; que per autre chauzimen; qe perautr?enseinhamen; peri qe autre iausimen; qe per autre chausimen; que perautre·m demen; (-1) qe per autre zausimen; / qe per autre chauzimen;
v 4	A B C D E G I K M O Q R S V a	

v 5	A	e s?anc hom dec aver grat
	B	e s?anc hom dec aver grat
	C	e si hom deu aver grat
	D	e s?anc hom de aver grad
	E	e s?anc hom dec aver grat
	G	e s?anc hom dec aver grat
	I	e s?anç hom dec aver grat
	K	e s?anc hom dec aver grat
	M	e s?anc homs dec aver grat
	O	e se hom deit aver grat
	Q	e s?anc hom de aver grat
	R	e s?anc hom dec aver grat
	S	et s?anc hom deg aver grat
	V	/
	a	e s?anc hom dec aver grat
v 6	A	de nuill servizi forsat,
	B	de nuill servizi forssat,
	C	de nulh servezi forsat,
	D	de tal servizis forzat,
	E	d?aital servizi forsat,
	G	de nulz servizi forsat,
	I	d?aital servizi forssat,
	K	d?aital servizi forsat,
	M	de null servici forsat,
	O	de nul servize esforzat,
	Q	de nul servisi forçat,
	R	de nulh servizi forsat,
	S	de nuill servizi forzat,
	V	/
	a	de nul servizi forzat,
v 7	A	ben dei aver guizerdo
	B	ben dei aver guizerdo
	C	ben deycobrar guazardo
	D	ben deu aver geerdon
	E	ben deu aver guizardo
	G	ben deicobrar guizardon
	I	ben dei aver guizardon
	K	ben dei aver guizardon
	M	ben deu aver gizado
	O	ben deit aver guizardon
	Q	ben degr?aber gierdon
	R	ben dei aver grat (-1)
	S	ben deicobrar gierdo
	V	/
	a	ben dei aver gazardon

	A	eu, que tant gran tort perdo.
	B	eu, que tant gran tort perdo.
	C	ieu, que aitals tortz perdo.
	D	eu, ke tant greu tort perdon.
	E	ieu, que tangre eu tort perdo.
	G	eu, qi tan greu tort perdo.
v 8	I	eu, que tan gran tort perdon.
	K	eu, que tan gran tort perdon.
	M	ieu, qi tan gran tort perdo.
	O	ieu, qi tant gran tort perdon.
	Q	eu, qe tant greu tort perdo.
	R	ieu, que tan gran tort perdo.
	S	eu, q?aitan gran tort perdo.
	V	/
	a	ieu qe tant grant tort perdon.

Cobla VI

	A	Li sieu fals huoill trahidor,
	B	Li sieu beil huoill trahidor,
	C	Li sieu belh huelh [?]or,
	D	Soi fals oilg traidor, (-1)
	E	Li sieu fals hueill traidor,
	G	Li seu beil oill traidor,
	I	Li sei bel oill traidor
v 1	K	Li sei bel oill traidor,
	M	Si siei hueilh galiador ,
	O	Los sieus bels oilz traitor,
	Q	Li seu fals oil traidor,
	R	Mais siei huelhgaliador ,
	S	Li sei beill oill traitor,
	V	Li sei bel huil traidor,
	a	Li sieu bel oil traidor,
	A	que m?esgardavon tant gen,
	B	que m?esgardavon tant gen,
	C	que m?esguardavan tan gen,
	D	ke m?esgardavon tan zen,
	E	que m?esgardavon tan gen,
	G	qe me gardanon tan gen,
	I	que m?esgardavon tan gen,
v 2	K	qe m?esguardavon tan gen,
	M	qi m?esgareiron tan gen,
	O	qi m?esgardavan tan gen
	Q	qe.m regardavon tan gent
	R	que m?agarderon tan gen,
	S	qe m?esgardavon tan gen,
	V	que mi esgardon tan gen,
	a	qe m?ezgardavon tan gen,

	A	s?inaissi gardon aillor,
	B	s?atressi gardon aillor,
	C	aras esguardon alhor,
	D	s?enaisi gardon aiglor,
	E	atressi gardon aillor,
	G	s?aissi esgardon aillor,
	I	s?atressi gardon aillor,
v 3	K	s?atressi gardon aillor,
	M	esgardon aissi ailhor,
	O	e s?aisi gardon aillor,
	Q	e s?aise gardon aillor,
	R	si aisi gardon alhors,
	S	s?enaissi gardon aillor,
	V	s?aixi esgardon aillor,
	a	e s?aisi gardon ailhor,
	A	mout i fant gran faillimen;
	B	molt i fant gran faillimen;
	C	per que y fan gran fallimen;
	D	molt i fan grand faillimen;
	E	molt i fan gran faillimen;
	G	molt i fan gran fallimen;
	I	mont fan gran faillimen;
v 4	K	mont i fan gran faillimen;
	M	fan hitrop de failhimen;
	O	mont i fan grant faillimen;
	Q	molt i fan gran faillimen;
	R	mot y fan gran falhimen;
	S	trop i fan gran falimen;
	V	mout i fan gran fallimen;
	a	mout i fan gran fallimen;
	A	mas d?aitan mantmout onrat
	B	mas d?aitan m?antmolt onrat
	C	mas d?aitan m?agent honrat
	D	mais de tant m?anmolt onrad
	E	mas de tan m?anmolt onrat
	G	mas de tan m?anben honrat
	I	mas d?aitan m?anmout honrat
v 5	K	mas d?aitan m?anmout honrat
	M	mas d?aitan m?anben honrat
	O	mas d?aitan m?anben honrat
	Q	mais de tant m?amolt onrat
	R	mas d?aitan m?aben onrat
	S	mas de tan m?anben onrat
	V	mas d?aitan m?anben onrat
	a	mas d?aitan m?anben honrat
	A	que, s?eron mil aiostat,
	B	que, s?eron mil aiostat,
	C	que, si eron mil aiustat,
	D	ke, s?eron mil azostad,
	E	que, si n?eron mil aiustat, (+1)
	G	qe, s?eron mil aiostat,
	I	que, s?eram mil aiostat,
v 6	K	que, s?eron mil aiostat,
	M	qe, s?eron mil aiostat,
	O	qe, s?eron mils aiostat,
	Q	qe, s?eron mil aiostat,
	R	que, s?eran mil aiustat,
	S	qe, s?eron mil aiostat,
	V	que, s?eran mil aiustat,
	a	qe, s?eron mil aiostat,

	A	plus gardon lai on ieu so,
	B	plus gardon lai on so,
	C	mas guardon lai on ieu so,
	D	plus garden lau eu son,
	E	plusen gardon lai on ieu so, (+1)
v 7	G	plus esgardon lai on son,
	I	plus gardavon lai eu son,
	K	plus gardavon lai eu son,
	M	mais gardan lai on ieu so,
	O	mais gardan lai on ieu son,
	Q	plus gardavon la u eu son,
	R	mays gardon lay on yeu son,
	S	plus gardan la on eu so,
	V	mais gardon lai on eu so.
	a	mais gardon lai on ieu son,
	A	c?a totz aicels d?eviro.
	B	c?a totz aicels d?eviro.
	C	qua selhs que son d?eviron.
	D	ke tut aicels d?environ.
	E	que totz aicels d?eviro.
	G	qe toz aicels d?environ.
	I	que tot ai selz d?euron.
v 8	K	que tot aiselz d?eviron.
	M	que a totz cells d?enviro.
	O	q?a tot cel d?environ.
	Q	qe toç aicels d?eviro.
	R	que no fan sels d?aviron.
	S	qe tot et cels d?eviro.
	V	/
	a	qe a totz cels d?environ.

Cobia VII

	A	De l?aiga c?ab los huoills plor,
	B	De l?aiga c?ab los huoills plor,
	C	De l?aigua que dels huelhs plor,
	D	De l?aiga ke des oilg plor,
	E	De l?aigua que dels huells plor,
	G	De l?aiga c?ab los oilz plor,
	I	De l?aiga que delz oillz plor,
v 1	K	De l?aiga que delz oillz plor,
	M	De l?aiga qe dels hueilhs plor,
	O	De l?aiga qe dels oilz plor,
	Q	De l?aiga qe dels oils plor,
	R	De l?aiga que dels huelhs plor,
	S	De l?aiga c?ab los oilll plor,
	V	/
	a	De l?aiga q?ieu dels oils plor,

	A	escriu salutz mais de cen,
	B	escriu salutz mais de cen,
	C	escriu salutz mais de cen,
	D	escriu saluz mais de cen,
	E	escriu salutz mais de sen,
	G	escrio saluz mais de cen,
	I	escriu salutz mais de cen,
v 2	K	escriu saluz mais de cen,
	M	escriu salutz mais de cen,
	O	escriu salutz mais de cen,
	Q	escriu saluç mais de cent,
	R	escriu salutz mais de cen,
	S	escrio saluz mais de cen,
	V	/
	a	escriu salutz mais de cen,
	A	e tramet a la meillor
	B	e tramet a la meillor
	C	que tramet a la gensor
	D	e tramet a la gensor
	E	que tramet a la gensor
	G	qe tramet a la zenzor
	I	que tramet a la gensor
v 3	K	que tramet a la gensor
	M	qe tramet a la genzor
	O	q?ieu tramet a la gensor
	Q	q?eu tramet a lla gensor
	R	que tramet a la gensor
	S	et tramet a la genzor
	V	/
	a	q?ieu tramet a la genzor
	A	et a la plus avinen.
	B	et ala plus avinen.
	C	et a la plus avinen.
	D	et a la plus avinent.
	E	et a la plus avinen.
	G	et a la plus convinen .
	I	et a la plus avinen.
v 4	K	et a la plus avinen.
	M	e a la plus avinen.
	O	a la plus bella avinen.
	Q	et a lla plus avinen.
	R	et a la pus avinen.
	S	et a la plus covenen .
	V	/
	a	et a la plus avinen.
	A	Maintas vez m?aura membrat
	B	Maintas vetz m?aura membrat
	C	Quan me membra l?amistat,
	D	Ke·l m?es pos cent ves menbrad
	E	Que m?es pueis sent vetz membrat
	G	Mantas vez m?aura membrat
	I	Que·m n?es puois cen ves menbrat
v 5	K	Qe m?es puois cen ves menbrat
	M	Qar moutas ves m?es membrat
	O	Mantas vesmos pois membrat
	Q	Qe·l m?es pois cent ves menbrat
	R	Mantas vetz m?es pueis membrat
	S	Mantas vez m?aura membrat
	V	/
	a	Maintas ves m?es pueis membrat

	A B C D E G I K M O Q R S V a	de so qe·m fetz al comiat: de so qe·m fetz al comiat: qu?ez elha·m fetz al comiat: de zo ke·m fes al conzad: d?aiso que·m fes al comiat: l?amor qe·m fez al comiat: del iorn que·m det lo comiat: del iorn que·m det lo comiat: l?amor qe·m fes el comiat l?amor qe·m det al comiat: de co qe·m fes al coniat: l?amor que·m fe al comiat: l'aunor qe·m fez al comiat; / l?amors qe·m fes al comuiat:
v 6	A B C D E G I K M O Q R S V a	q?ieu·l vi cobrir sa faisso, q?ieu·l vi cobrir sa faisso, qu?ie·l vi cobrir sa faisso, k?eu gli vi cobrir sa faizon, (+1) qu?ei·ll vi cubrir sa falso, qe·ill vi cubrir sa faicho, qu?ie·l vi cobrir sa faison, qu?ie·l vi cobrir sa faison, gan descobric sa faiço, qe·il vi cobrir sa faison, q?eu·l vi cobrir sa faichon, qu?ie·l vi cubrir sa faiocco, qe·ill vi cobrir sa faizo, / q?ie·l vi cubrir sa faizon,
v 7	A B C D E G I K M O Q R S V a	c?anc no·m poc dirhoc ni no. c?anc non pocdic hoc ni no. qu?anc no·m pcdire razo. si c?anc no·m sabdire raison. (+1) que no poc diroc ni no. c?anc no pot direoc ne no. si c?anc non saupdir rason. si c?anc non saupdir rason. q?anc no·m sauprendre razo. e non sab dirhoc ni non. si q?anc no sapdir raiso. c?anc no·m poc dirbc ni no. c?anc no·m pogdire raiso. / e no·m poc diroc ne non.

Tornada

	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	Dona, a present amatz
	G	/
	I	/
v 1	K	/
	M	Domna, a present amat
	O	Dona, a presen amat
	Q	/
	R	/
	S	/
	V	/
	a	/
	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	autrui, e mi a celat,
	G	/
	I	/
v 2	K	/
	M	autrui, e mi a cellat,
	O	autrui, e mi a cellat,
	Q	/
	R	/
	S	/
	V	/
	a	/
	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	si qu?ieu n?aia tot lo pro
	G	/
	I	/
v 3	K	/
	M	si q?ieu n?aia tot lo pro
	O	si q?eu n?aia tot lo pron
	Q	/
	R	/
	S	/
	V	/
	a	/
	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	et el la bela razo.
	G	/
	I	/
v 4	K	/
	M	e çill la bella razo.
	O	c?autra bella raison. (-1)
	Q	/
	R	/
	S	/
	V	/
	a	/

	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	Garsio, era chantat
v 5	G	/
	I	/
	K	/
	M	/
	O	Qarzon, ara.m chantat (-1)
	Q	/
	R	Garssion, tost e vitz (-1)
	S	/
	V	/
	a	/
	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	ma chanso, e la.m portat
	G	/
	I	/
v 6	K	/
	M	/
	O	ma zanson, e la.m portat
	Q	/
	R	mon chantat sia portatz (-1)
	S	/
	V	/
	a	/
	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	a mon Mesatger, que fo,
	G	/
	I	/
v 7	K	/
	M	/
	O	a mon Mesagier, q?i fon,
	Q	/
	R	a mo Messatie, que fo,
	S	/
	V	/
	a	/

A	/
B	/
C	/
D	/
E	que cal que conseill mi do.
G	/
I	/
K	/
M	/
O	q?ie.l qier conseil q?el me don.
Q	/
R	car anc pueis non aic tant bo.
S	/
V	/
a	/

[1] Nel ms. M gli ultimi tre versi della seconda cobla sono nella terza.

[2] Nel ms. O gli ultimi tre versi della seconda cobla sono nella terza.

[3] Nel ms. a gli ultimi tre versi della seconda cobla sono nella terza.

[4] Nel ms. C gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.

[5] Nel ms. M gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.

[6] Nel ms. O gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.

[7] Nel ms. a gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.

- letto 914 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-212>